



**BIRA-UA** O Bureau Inter-africano para os Recursos de Animais da União Africana (BIRA-UA) é um gabinete técnico especializado sob tutela do Departamento de Economia e Agricultura Rural da Comissão da União Africana (CUA). A instituição tem a responsabilidade de apoiar e coordenar o melhoramento da pecuária com recurso para o bem-estar humano em Estados Membros da União Africana e contribuir para o desenvolvimento Económico em particular nas zonas rurais. BIRA-UA aborda o desenvolvimento da pecuária em três ângulos estratégicos: saúde e produção animal, comercialização e marketing de animais, incluindo seus produtos.

## Anúncio de Vaga

BIRA-UA pretende contratar um **Líder de Equipa Temática** para providenciar liderança e coordenação administrativa no ramo de Zoonoses e Doenças Animais Transfronteiriços. Este posto contará com o apoio directo do **Programa de Apoio do CE para a CUA**.

CATEGORIA DO POSTO: P4 Escalão 5 (USD 94,928 p.a)

SUPERVISOR IMEDIATO: Director da BIRA-UA

TIPO: Contrato de Curta Duração

ÚLTIMO DIA DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 15 de Janeiro de 2010

DATA DE EMISSÃO: 10 de Dezembro de 2009

LOCAL DE TRABALHO: Nairobi/Quênia

O primeiro contrato terá a duração de 12 meses incluindo 3 meses do período probatório. A renovação do Contrato está sujeita ao desempenho e disponibilidade de fundos.

## Principais Tarefas e Responsabilidades

Para alcançar a o papel da liderança do BIRA-UA como veículo para a gestão da Zoologia e Doenças Animais em África e cumprir com a agenda continental da edificação da capacidade sustentável para a execução efectiva de serviços realizados pelos Serviços de Veterinária em África, acompanhando o ambiente “Um Mundo, Uma visão estratégica para a Saúde”, o incumbente deverá:

- Providenciar uma gestão estratégica e liderança para a área temática.
- Garantir a entrega da produção, rendimentos de alta qualidade, bem como os impactos da gestão efectiva diversa e da interdisciplinaridade entre os vários grupos e parceiros que geograficamente podem estar distribuídos e que invariavelmente envolvem numerosas organizações parceiras.
- Garantir ligações efectivas, colaborações e explorações de sinergias entre a área estratégica temática do BIRA.
- Iniciar e supervisionar a implementação dos projectos/acções sob a área temática.
- Assegurar que os objectivos e marcos dos projectos estão em alinhamento com os da área temática.
- Garantir que os sistemas estejam presentes nos planos efectivos, coordenar e avaliar os resultados e entrega de projectos em conformidade com os planos de trabalho.
- Supervisionar o pessoal e a implementação dos planos de trabalho (especialmente a monitoria dos marcos, resultados e datas), gerir e garantir a equidade na avaliação do desempenho anual dos trabalhadores.

- Planificar e gerir as finanças e administração no geral incluindo a preparação do Orçamento Anual e plano de trabalho, gerir as expedições aprovadas dentro do orçamento e preparar os relatórios.
- Identificar oportunidades estratégicas de parceria e liderar o desenvolvimento e fortificação da colaboração com os tais parceiros.
- Trabalhar em estreita ligação com os Líderes de Projectos dentro da área temática e com o Director do BIRA para este fornecer as instruções sobre as estratégias e esforços para a mobilização de recursos nas áreas temáticas. Liderar, participar e apoiar a mobilização de actividades e recursos específicos incluindo a identificação do doador, relações de gestão e propostas de desenvolvimento.
- Como membro sénior do BIRA, deverá contribuir totalmente na gestão e na administração do BIRA.
- Realizar outras tarefas solicitadas e/ou atribuídas pelo Director do BIRA.

### **Qualificações Académicas**

Mestrado em Veterinária, preferencialmente Ph.D ou equivalente. Conhecimentos sólidos sobre a saúde dos animais tropicais e especialização apropriada em veterinária epidemiológica, doenças infecciosas, zoonoses, patologia, saúde pública, medicina preventiva, ciências laboratoriais ou outras formações relevantes no ramo de saúde animal. Bacharelato ou Licenciatura com combinação relevante de qualificações académicas e experiência pode ser considerado no lugar de mestrado.

### **Experiência**

Conhecimento e experiência sólida na gestão e desenvolvimento de programas no ramo de Zoonoses e Doenças Animais Transfronteiriços, envolvendo numerosos agentes económicos, políticas e processos de governação influentes que sustentam o controlo necessário de doenças. A experiência deve incluir trabalhos que deram origem a rendimentos e impactos alvos. Especificamente, o incumbente deve ter:

- Conhecimento sólido e experiência na gestão, no nível sénior, nos últimos 10 anos, incluindo:
  - o Liderança, formação e gestão de equipas de projectos, em vários locais.
  - o Execução de tarefas que conduzam a rendimentos e impactos de alta qualidade.
  - o Demonstrar registos documentais de apoio a diversos sectores de trabalhadores.
  - o Estabelecer fortes orientações de serviços envolvendo parceiros e agentes económicos.
- Experiência na solidificação de parceria efectiva e alianças estratégicas.
- Gestão bem sucedida na angariação de fundos, incluindo elaboração de propostas de fundos, contratos e/ou subvenções.
- Excelente visão e qualidade na liderança.
- Habilidades de liderar, formar uma equipa.
- Fortalecer, de uma forma efectiva, as parcerias e colaborações.
- Excelentes habilidades interpessoais, incluindo a gestão efectiva de pessoas com diferentes níveis e formações académicas.
- Experiência anterior nas instituições nacionais e regionais que possuem consórcio com África (ou outras regiões de desenvolvimento do mundo).
- Conhecimento ou familiarização com questões ligadas a UA e/ou organizações de desenvolvimento internacional, bem como da funcionalidade de processos inter-governamentais.

## **Competências**

- Profissionalismo – Experiência comprovada na ciência de produção animal, formulação de políticas e advocacia relacionada a produção animal e desenvolvimento sustentável; conhecimento técnico profundo e capacidades analíticas comprovadas em questões relacionadas a produção animal e desenvolvimento sustentável;
- Planificação e Organização – capacidade comprovada na planificação e organização de trabalho dentro de um projecto; habilidade de tomar decisões em tempo oportuno;
- Comunicação – capacidades efectivas de escrita, oral e apresentação, particularmente a capacidade de apresentar informação de forma concisa e precisa; habilidade de desenvolver consenso entre as pessoas com uma variedade de pontos de vista.
- Trabalho em Equipa: Capacidades inter-pessoais excelentes e habilidade de trabalhar eficientemente fora da organização; habilidade de estabelecer e manter relações efectivas de trabalho com pessoas de nacionalidade e conhecimentos culturais diferentes em relação a diversidade;
- Juízo/ Tomada de Decisão – Boa capacidade analítica e intuitiva, imaginação e engenho, energia e tacto, habilidade de assegurar uma estrutura de trabalho efectiva para maximizar a produtividade e alcançar objectivos institucionais.

## **Proficiência Linguística**

Proficiência em uma das línguas de trabalho da União Africana. Conhecimento de outras línguas de trabalho será uma vantagem.

## **Outras Capacidades**

- Conhecimento de computador na óptica de utilizador nos seguintes pacotes Word, Excel e Internet
- Registo de publicações relevantes constitui uma grande vantagem.

## **Submissão das Candidaturas**

- Submeter o seu CV incluindo três referências e uma carta de motivação dirigida ao Director no seguinte endereço electrónico [applications@au-ibar.org](mailto:applications@au-ibar.org) indicando claramente o título do posto pretendido. Cópias de certificados de qualificações académicas relevantes serão solicitadas a posterior e serão contactados apenas os pré-seleccionados.
  - Para mais informações sobre BIRA-UA e o posto, consultar [www.au-ibar.org](http://www.au-ibar.org)
  - BIRA-UA é um empregador que oferece oportunidades iguais
-

---

**MELHORANDO O BEM-ESTAR HUMANO  
ATRAVÉS DE SAÚDE ANIMAL MELHORADA, PRODUÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO E MARKETING**



**BIRA-UA** Bureau Inter-africano para os Recursos de Animais da União Africana (BIRA-UA) é um gabinete técnico especializado sob tutela do Departamento de Economia e Agricultura Rural da Comissão da União Africana (CUA). A instituição tem a responsabilidade de apoiar e coordenar o melhoramento da pecuária com recurso para o bem-estar humano em Estados Membros da União Africana e contribuir para o desenvolvimento Económico em particular nas zonas rurais. BIRA-UA aborda o desenvolvimento da pecuária em três ângulos estratégicos: saúde e produção animal, comercialização e marketing de animais, incluindo seus produtos

## Anúncio de Vaga

BIRA-UA pretende contratar um **Líder de Equipa Temática** para providenciar liderança e coordenação administrativa no ramo de **Gestão dos Recursos Naturais**. Este posto contará com o apoio directo do **Programa de Apoio do CE para a CUA**.

CATEGORIA DO POSTO: P4 Escalão 5 (USD 94,928 p.a)

SUPERVISOR IMEDIATO: Director da BIRA-UA

TIPO: Contrato de Curta Duração

ÚLTIMO DIA DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 15 de Janeiro de 2010

DATA DE EMISSÃO: 10 de Dezembro de 2009

LOCAL DE TRABALHO: Nairobi/Quênia

O primeiro contrato terá a duração de 12 meses incluindo 3 meses do período probatório. A renovação do Contrato está sujeita ao desempenho e disponibilidade de fundos.

### Principais Tarefas e Responsabilidades

De modo a catalisar o desenvolvimento de políticas e acções que conduzirão ao uso e gestão sustentável de recursos animais e a base de recursos que deles dependem, o incumbente deverá:

- Providenciar uma gestão estratégica e liderança para a área temática.
- Garantir a entrega da produção, rendimentos de alta qualidade, bem como os impactos da gestão efectiva diversa e da interdisciplinaridade entre os vários grupos e parceiros que geograficamente podem estar distribuídos e que invariavelmente envolvem numerosas organizações parceiras.
- Garantir ligações efectivas, colaborações e explorações de sinergias entre a área estratégica temática do BIRA.
- Iniciar e supervisionar a implementação dos projectos/acções sob a área temática.
- Assegurar que os objectivos e marcos dos projectos estão em alinhamento com os da área temática.
- Garantir que os sistemas estejam presentes nos planos efectivos, coordenar e avaliar os resultados e entrega de projectos em conformidade com os planos de trabalho.
- Supervisionar o pessoal e a implementação dos planos de trabalho (especialmente a monitoria dos marcos, resultados e datas), gerir e garantir a equidade na avaliação do desempenho anual dos trabalhadores.
- Planificar e gerir as finanças e administração no geral incluindo a preparação do Orçamento Anual e plano de trabalho, gerir as expedições aprovadas dentro do orçamento e preparar os relatórios.

- Identificar oportunidades estratégicas de parceria e liderar o desenvolvimento e fortificação da colaboração com os tais parceiros.
- Trabalhar em estreita ligação com os Líderes de Projectos dentro da área temática e com o Director do BIRA para este fornecer as instruções sobre as estratégias e esforços para a mobilização de recursos nas áreas temáticas. Liderar, participar e apoiar a mobilização de actividades e recursos específicos incluindo a identificação do doador, relações de gestão e propostas de desenvolvimento.
- Como membro sénior do BIRA, deverá contribuir totalmente na gestão e na administração do BIRA.
- Realizar outras tarefas solicitadas e/ou atribuídas pelo Director do BIRA.

### **Qualificações Académicas**

Mestrado em Recursos Naturais, preferencialmente Ph.D ou equivalente. Recursos ambientais, Ciências agrícolas ou sociais, gestão de recursos de genética animal ou áreas relacionadas. Bacharelato ou Licenciatura com combinação relevante de qualificações académicas e experiência pode ser considerado no lugar de mestrado.

### **Experiência**

Exige-se forte conhecimento e experiência no desenvolvimento de programas que lidam com a interação do gado e os sistemas naturais que neles operam, bem como experiência integrada na GRN (Gestão dos Recursos Naturais). Experiência em sistemas de metodologias agrícolas e desafios associados a GRN nos sistemas de agricultura dominados por produtores de pequena escala. O incumbente deverá ter:

- Conhecimento sólido e experiência na gestão, no nível sénior, nos últimos 10 anos, incluindo:
  - o Liderança, formação e gestão de equipas de projectos, em vários locais.
  - o Execução de tarefas que conduzam a rendimentos e impactos de alta qualidade.
  - o Demonstrar registos documentais de apoio a diversos sectores de trabalhadores.
  - o Estabelecer fortes orientações de serviços envolvendo parceiros e agentes económicos.
- Experiência na solidificação de parceria efectiva e alianças estratégicas.
- Gestão bem sucedida na angariação de fundos, incluindo elaboração de propostas de fundos, contratos e/ou subvenções.
- Excelente visão e qualidade na liderança.
- Habilidades de liderar, formar uma equipa.
- Fortalecer, de uma forma efectiva, as parcerias e colaborações.
- Excelentes habilidades interpessoais, incluindo a gestão efectiva de pessoas com diferentes níveis e formações académicas.
- Experiência anterior nas instituições nacionais e regionais que possuem consórcio com África (ou outras regiões de desenvolvimento do mundo).
- Conhecimento ou familiarização com questões ligadas a UA e/ou organizações de desenvolvimento internacional, bem como da funcionalidade de processos inter-governamentais.

### **Competências**

- Profissionalismo – Experiência comprovada na ciência de produção animal, formulação de políticas e advocacia relacionada a produção animal e desenvolvimento sustentável; conhecimento técnico profundo e capacidades analíticas comprovadas em questões relacionadas a produção animal e desenvolvimento sustentável;

- Planificação e Organização – capacidade comprovada na planificação e organização de trabalho dentro de um projecto; habilidade de tomar decisões em tempo oportuno;
- Comunicação – capacidades efectivas de escrita, oral e apresentação, particularmente a capacidade de apresentar informação de forma concisa e precisa; habilidade de desenvolver consenso entre as pessoas com uma variedade de pontos de vista.
- Trabalho em Equipa: Capacidades inter-pessoais excelentes e habilidade de trabalhar eficientemente fora da organização; habilidade de estabelecer e manter relações efectivas de trabalho com pessoas de nacionalidade e conhecimentos culturais diferentes em relação a diversidade;
- Juízo/ Tomada de Decisão – Boa capacidade analítica e intuitiva, imaginação e engenho, energia e tacto, habilidade de assegurar uma estrutura de trabalho efectiva para maximizar a produtividade e alcançar objectivos institucionais.

### **Proficiência Linguística**

Proficiência em uma das línguas de trabalho da União Africana. Conhecimento de outras línguas de trabalho será uma vantagem.

### **Outras Capacidades**

- Conhecimento de computador na óptica de utilizador nos seguintes pacotes Word, Excel e Internet
- Registo de publicações relevantes constitui uma grande vantagem.

### **Submissão das Candidaturas**

- Submeter o seu CV incluindo três referências e uma carta de motivação dirigida ao Director no seguinte endereço electrónico [applications@au-ibar.org](mailto:applications@au-ibar.org) indicando claramente o título do posto pretendido. Cópias de certificados de qualificações académicas relevantes serão solicitadas a posterior e serão contactados apenas os pré-seleccionados.
  - Para mais informações sobre BIRA-UA e o posto, consultar [www.au-ibar.org](http://www.au-ibar.org)
  - BIRA-UA é um empregador que oferece oportunidades iguais
-

---

**MELHORANDO O BEM-ESTAR HUMANO  
ATRAVÉS DE SAÚDE ANIMAL MELHORADA, PRODUÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO E MARKETING**



**BIRA-UAO** Bureau Inter-africano para os Recursos de Animais da União Africana (BIRA-UA) é um gabinete técnico especializado sob tutela do Departamento de Economia e Agricultura Rural da Comissão da União Africana (CUA). A instituição tem a responsabilidade de apoiar e coordenar o melhoramento da pecuária com recurso para o bem-estar humano em Estados Membros da União Africana e contribuir para o desenvolvimento Económico em particular nas zonas rurais. BIRA-UA aborda o desenvolvimento da pecuária em três ângulos estratégicos: saúde e produção animal, comercialização e marketing de animais, incluindo seus produtos

## **Anúncio de Vaga**

BIRA-UA pretende contratar um Líder de Equipa Temática para providenciar liderança e coordenação administrativa no ramo de **Oportunidades de Investimento e Competitividade nos Recursos Animais**. Este posto contará com o apoio directo do **Programa de Apoio do CE para a CUA**.

CATEGORIA DO POSTO: P4 Escalão 5 (USD 94,928 p.a)

SUPERVISOR IMEDIATO: Director da BIRA-UA

TIPO: Contrato de Curta Duração

ÚLTIMO DIA DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 15 de Janeiro de 2010

DATA DE EMISSÃO: 10 de Dezembro de 2009

LOCAL DE TRABALHO: Nairobi/Quénia

O primeiro contrato terá a duração de 12 meses incluindo 3 meses do período probatório. A renovação do Contrato está sujeita ao desempenho e disponibilidade de fundos.

### **Principais Tarefas e Responsabilidades**

Com o objectivo de melhorar o sector, privado e público, de investimentos em recursos animais em África e valorização da competitividade de produtos africanos a nível nacional, regional e a nível global, o incumbente deverá:

- Providenciar uma gestão estratégica e liderança para a área temática.
- Garantir a entrega da produção, rendimentos de alta qualidade, bem como os impactos da gestão efectiva diversa e da interdisciplinaridade entre os vários grupos e parceiros que geograficamente podem estar distribuídos e que invariavelmente envolvem numerosas organizações parceiras.
- Garantir ligações efectivas, colaborações e explorações de sinergias entre a área estratégica temática do BIRA.
- Iniciar e supervisionar a implementação dos projectos/acções sob a área temática.
- Assegurar que os objectivos e marcos dos projectos estão em alinhamento com os da área temática.
- Garantir que os sistemas estejam presentes nos planos efectivos, coordenar e avaliar os resultados e entrega de projectos em conformidade com os planos de trabalho.
- Supervisionar o pessoal e a implementação dos planos de trabalho (especialmente a monitoria dos marcos, resultados e datas), gerir e garantir a equidade na avaliação do desempenho anual dos trabalhadores.
- Planificar e gerir as finanças e administração no geral incluindo a preparação do Orçamento Anual e plano de trabalho, gerir as expedições aprovadas dentro do orçamento e preparar os relatórios.

- Identificar oportunidades estratégicas de parceria e liderar o desenvolvimento e fortificação da colaboração com os tais parceiros.
- Trabalhar em estreita ligação com os Líderes de Projectos dentro da área temática e com o Director do BIRA para este fornecer as instruções sobre as estratégias e esforços para a mobilização de recursos nas áreas temáticas. Liderar, participar e apoiar a mobilização de actividades e recursos específicos incluindo a identificação do doador, relações de gestão e propostas de desenvolvimento.
- Como membro sénior do BIRA, deverá contribuir totalmente na gestão e na administração do BIRA.
- Realizar outras tarefas solicitadas e/ou atribuídas pelo Director do BIRA.

### **Qualificações Académicas**

Mestrado em Economia Agrícola, preferencialmente Ph.D ou equivalente em Ciências animais ou áreas relacionadas. Outras formações com experiências relevantes apropriadas serão aceites. Bacharelato ou Licenciatura com combinação relevante de qualificações académicas e experiência pode ser considerado no lugar de mestrado.

### **Experiência**

Experiência profunda e compreensão do papel da produção do gado no alívio à pobreza, comércio do gado e seu desenvolvimento nos mercados desenvolvidos, questões de acesso aos mercados com especial atenção às estratégias de fortificação de pequenos agentes económicos para acederem os mercados valiosos pretendidos. Larga experiência em assuntos e desafios ligados a pobreza e o seu alívio. Experiência em desenvolvimento e implementação de processos de advocacia. Especificamente, o incumbente deverá ter:

- Conhecimento sólido e experiência na gestão, no nível sénior, nos últimos 10 anos, incluindo:
  - o Liderança, formação e gestão de equipas de projectos, em vários locais.
  - o Execução de tarefas que conduzam a rendimentos e impactos de alta qualidade.
  - o Demonstrar registos documentais de apoio a diversos sectores de trabalhadores.
  - o Estabelecer fortes orientações de serviços envolvendo parceiros e agentes económicos.
- Experiência na solidificação de parceria efectiva e alianças estratégicas.
- Gestão bem sucedida na angariação de fundos, incluindo elaboração de propostas de fundos, contratos e/ou subvenções.
- Excelente visão e qualidade na liderança.
- Habilidades de liderar, formar uma equipa.
- Fortalecer, de uma forma efectiva, as parcerias e colaborações.
- Excelentes habilidades interpessoais, incluindo a gestão efectiva de pessoas com diferentes níveis e formações académicas.
- Experiência anterior nas instituições nacionais e regionais que possuem consórcio com África (ou outras regiões de desenvolvimento do mundo).
- Conhecimento ou familiarização com questões ligadas a UA e/ou organizações de desenvolvimento internacional, bem como da funcionalidade de processos inter-governamentais.

### **Competências**

- Profissionalismo – Experiência comprovada na ciência de produção animal, formulação de políticas e advocacia relacionada a produção animal e desenvolvimento sustentável; conhecimento técnico

profundo e capacidades analíticas comprovadas em questões relacionadas a produção animal e desenvolvimento sustentável;

- Planificação e Organização – capacidade comprovada na planificação e organização de trabalho dentro de um projecto; habilidade de tomar decisões em tempo oportuno;
- Comunicação – capacidades efectivas de escrita, oral e apresentação, particularmente a capacidade de apresentar informação de forma concisa e precisa; habilidade de desenvolver consenso entre as pessoas com uma variedade de pontos de vista.
- Trabalho em Equipa: Capacidades inter-pessoais excelentes e habilidade de trabalhar eficientemente fora da organização; habilidade de estabelecer e manter relações efectivas de trabalho com pessoas de nacionalidade e conhecimentos culturais diferentes em relação a diversidade;
- Juízo/ Tomada de Decisão – Boa capacidade analítica e intuitiva, imaginação e engenho, energia e tacto, habilidade de assegurar uma estrutura de trabalho efectiva para maximizar a produtividade e alcançar objectivos institucionais.

### **Proficiência Linguística**

Proficiência em uma das línguas de trabalho da União Africana. Conhecimento de outras línguas de trabalho será uma vantagem.

### **Outras Capacidades**

- Conhecimento de computador na óptica de utilizador nos seguintes pacotes Word, Excel e Internet
- Registo de publicações relevantes constitui uma grande vantagem.

### **Submissão das Candidaturas**

- Submeter o seu CV incluindo três referências e uma carta de motivação dirigida ao Director no seguinte endereço electrónico [applications@au-ibar.org](mailto:applications@au-ibar.org) indicando claramente o título do posto pretendido. Cópias de certificados de qualificações académicas relevantes serão solicitadas a posterior e serão contactados apenas os pré-seleccionados.
  - Para mais informações sobre BIRA-UA e o posto, consultar [www.au-ibar.org](http://www.au-ibar.org)
  - BIRA-UA é um empregador que oferece oportunidades iguais
-



**BIRA-UA** Bureau Inter-africano para os Recursos de Animais da União Africana (BIRA-UA) é um gabinete técnico especializado sob tutela do Departamento de Economia e Agricultura Rural da Comissão da União Africana (CUA). A instituição tem a responsabilidade de apoiar e coordenar o melhoramento da pecuária com recurso para o bem-estar humano em Estados Membros da União Africana e contribuir para o desenvolvimento Económico em particular nas zonas rurais. BIRA-UA aborda o desenvolvimento da pecuária em três ângulos estratégicos: saúde e produção animal, comercialização e marketing de animais, incluindo seus produtos

## Anúncio de Vaga

BIRA-UA pretende contratar um **Líder de Equipa Temática** para providenciar liderança e coordenação administrativa no ramo de **Padrões e Regulamentos**. Este posto contará com o apoio directo do **Programa de Apoio do CE para a CUA**.

CATEGORIA DO POSTO: P4 Escalão 5 (USD 94,928 p.a)

SUPERVISOR IMEDIATO: Director da BIRA-UA

TIPO: Contrato de Curta Duração

ÚLTIMO DIA DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 15 de Janeiro de 2010

DATA DE EMISSÃO: 10 de Dezembro de 2009

LOCAL DE TRABALHO: Nairobi/Quénia

O primeiro contrato terá a duração de 12 meses incluindo 3 meses do período probatório. A renovação do Contrato está sujeita ao desempenho e disponibilidade de fundos.

## Principais Tarefas e Responsabilidades

Para fortalecer a habilidade de África em definir e aderir aos padrões essenciais de produção e comércio relevantes para animais e produtos animais (SPS, segurança alimentar, padrões de qualidade e sistemas de certificação) que facilitam a competitividade dos produtores africanos de animais de entrarem nos mercados valiosos dentro e fora do continente, o incumbente deverá:

- Providenciar uma gestão estratégica e liderança para a área temática.
- Garantir a entrega da produção, rendimentos de alta qualidade, bem como os impactos da gestão efectiva diversa e da interdisciplinaridade entre os vários grupos e parceiros que geograficamente podem estar distribuídos e que invariavelmente envolvem numerosas organizações parceiras.
- Garantir ligações efectivas, colaborações e explorações de sinergias entre a área estratégica temática do BIRA.
- Iniciar e supervisionar a implementação dos projectos/acções sob a área temática.
- Assegurar que os objectivos e marcos dos projectos estão em alinhamento com os da área temática.
- Garantir que os sistemas estejam presentes nos planos efectivos, coordenar e avaliar os resultados e entrega de projectos em conformidade com os planos de trabalho.
- Supervisionar o pessoal e a implementação dos planos de trabalho (especialmente a monitoria dos marcos, resultados e datas), gerir e garantir a equidade na avaliação do desempenho anual dos trabalhadores.
- Planificar e gerir as finanças e administração no geral incluindo a preparação do Orçamento Anual e plano de trabalho, gerir as expedições aprovadas dentro do orçamento e preparar os relatórios.

- Identificar oportunidades estratégicas de parceria e liderar o desenvolvimento e fortificação da colaboração com os tais parceiros.
- Trabalhar em estreita ligação com os Líderes de Projectos dentro da área temática e com o Director do BIRA para este fornecer as instruções sobre as estratégias e esforços para a mobilização de recursos nas áreas temáticas. Liderar, participar e apoiar a mobilização de actividades e recursos específicos incluindo a identificação do doador, relações de gestão e propostas de desenvolvimento.
- Como membro sénior do BIRA, deverá contribuir totalmente na gestão e na administração do BIRA.
- Realizar outras tarefas solicitadas e/ou atribuídas pelo Director do BIRA.

### **Qualificações Académicas**

Mestrado em Saúde Animal, preferencialmente Ph.D ou equivalente. Com uma especialização em Segurança alimentar ou outra área. Bacharelato ou Licenciatura com combinação relevante de qualificações académicas e experiência pode ser considerado no lugar de mestrado.

### **Experiência**

Conhecimentos sólidos e experiência em SPS, avaliação de estudos, elaboração de projectos e estratégias de planificação, gestão e implementação em países em vias de desenvolvimento, preferencialmente a nível regional/continental. Bons conhecimentos dos procedimentos e mecanismos do Acordo WTO SPS Organizações de Padrões Internacionais tais como OIE e Comissão Codex Alimentarius. Em particular o incumbente deve possuir:

- Conhecimento sólido e experiência na gestão, no nível sénior, nos últimos 10 anos, incluindo:
  - o Liderança, formação e gestão de equipas de projectos, em vários locais.
  - o Execução de tarefas que conduzam a rendimentos e impactos de alta qualidade.
  - o Demonstrar registos documentais de apoio a diversos sectores de trabalhadores.
  - o Estabelecer fortes orientações de serviços envolvendo parceiros e agentes económicos.
- Experiência na solidificação de parceria efectiva e alianças estratégicas.
- Gestão bem sucedida na angariação de fundos, incluindo elaboração de propostas de fundos, contratos e/ou subvenções.
- Excelente visão e qualidade na liderança.
- Habilidades de liderar, formar uma equipa.
- Fortalecer, de uma forma efectiva, as parcerias e colaborações.
- Excelentes habilidades interpessoais, incluindo a gestão efectiva de pessoas com diferentes níveis e formações académicas.
- Experiência anterior nas instituições nacionais e regionais que possuem consórcio com África (ou outras regiões de desenvolvimento do mundo).
- Conhecimento ou familiarização com questões ligadas a UA e/ou organizações de desenvolvimento internacional, bem como da funcionalidade de processos inter-governamentais.

### **Competências**

- Profissionalismo – Experiência comprovada na ciência de produção animal, formulação de políticas e advocacia relacionada a produção animal e desenvolvimento sustentável; conhecimento técnico

profundo e capacidades analíticas comprovadas em questões relacionadas a produção animal e desenvolvimento sustentável;

- Planificação e Organização – capacidade comprovada na planificação e organização de trabalho dentro de um projecto; habilidade de tomar decisões em tempo oportuno;
- Comunicação – capacidades efectivas de escrita, oral e apresentação, particularmente a capacidade de apresentar informação de forma concisa e precisa; habilidade de desenvolver consenso entre as pessoas com uma variedade de pontos de vista.
- Trabalho em Equipa: Capacidades inter-pessoais excelentes e habilidade de trabalhar eficientemente fora da organização; habilidade de estabelecer e manter relações efectivas de trabalho com pessoas de nacionalidade e conhecimentos culturais diferentes em relação a diversidade;
- Juízo/ Tomada de Decisão – Boa capacidade analítica e intuitiva, imaginação e engenho, energia e tacto, habilidade de assegurar uma estrutura de trabalho efectiva para maximizar a produtividade e alcançar objectivos institucionais.

### **Proficiência Linguística**

Proficiência em uma das línguas de trabalho da União Africana. Conhecimento de outras línguas de trabalho será uma vantagem.

### **Outras Capacidades**

- Conhecimento de computador na óptica de utilizador nos seguintes pacotes Word, Excel e Internet
- Registo de publicações relevantes constitui uma grande vantagem.

### **Submissão das Candidaturas**

- Submeter o seu CV incluindo três referências e uma carta de motivação dirigida ao Director no seguinte endereço electrónico [applications@au-ibar.org](mailto:applications@au-ibar.org) indicando claramente o título do posto pretendido. Cópias de certificados de qualificações académicas relevantes serão solicitadas a posterior e serão contactados apenas os pré-seleccionados.
  - Para mais informações sobre BIRA-UA e o posto, consultar [www.au-ibar.org](http://www.au-ibar.org)
  - BIRA-UA é um empregador que oferece oportunidades iguais
-

---

**MELHORANDO O BEM-ESTAR HUMANO  
ATRAVÉS DE SAÚDE ANIMAL MELHORADA, PRODUÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO E MARKETING**



**BIRA-UA** Bureau Inter-africano para os Recursos de Animais da União Africana (BIRA-UA) é um gabinete técnico especializado sob tutela do Departamento de Economia e Agricultura Rural da Comissão da União Africana (CUA). A instituição tem a responsabilidade de apoiar e coordenar o melhoramento da pecuária com recurso para o bem-estar humano em Estados Membros da União Africana e contribuir para o desenvolvimento Económico em particular nas zonas rurais. BIRA-UA aborda o desenvolvimento da pecuária em três ângulos estratégicos: saúde e produção animal, comercialização e marketing de animais, incluindo seus produtos

## **Anúncio de Vaga**

BIRA-UA pretende contratar um **Líder de Equipa Temática** para providenciar liderança e coordenação administrativa no ramo de **Gestão de Conhecimento**. Este posto contará com o apoio directo do **Programa de Apoio do CE para a CUA**.

CATEGORIA DO POSTO: P4 Escalão 5 (USD 94,928 p.a)

SUPERVISOR IMEDIATO: Director da BIRA-UA

TIPO: Contrato de Curta Duração

ÚLTIMO DIA DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 15 de Janeiro de 2010

DATA DE EMISSÃO: 10 de Dezembro de 2009

LOCAL DE TRABALHO: Nairobi/Quénia

O primeiro contrato terá a duração de 12 meses incluindo 3 meses do período probatório. A renovação do Contrato está sujeita ao desempenho e disponibilidade de fundos.

### **Principais Tarefas e Responsabilidades**

Para melhorar a gestão de conhecimento em recursos animais para facilitar a tomada de decisões oportunas, o incumbente deverá:

- Providenciar uma gestão estratégica e liderança para a área temática.
- Garantir a entrega da produção, rendimentos de alta qualidade, bem como os impactos da gestão efectiva diversa e da interdisciplinaridade entre os vários grupos e parceiros que geograficamente podem estar distribuídos e que invariavelmente envolvem numerosas organizações parceiras.
- Garantir ligações efectivas, colaborações e explorações de sinergias entre a área estratégica temática do BIRA.
- Iniciar e supervisionar a implementação dos projectos/acções sob a área temática.
- Assegurar que os objectivos e marcos dos projectos estão em alinhamento com os da área temática.
- Garantir que os sistemas estejam presentes nos planos efectivos, coordenar e avaliar os resultados e entrega de projectos em conformidade com os planos de trabalho.
- Supervisionar o pessoal e a implementação dos planos de trabalho (especialmente a monitoria dos marcos, resultados e datas), gerir e garantir a equidade na avaliação do desempenho anual dos trabalhadores.
- Planificar e gerir as finanças e administração no geral incluindo a preparação do Orçamento Anual e plano de trabalho, gerir as expedições aprovadas dentro do orçamento e preparar os relatórios.
- Identificar oportunidades estratégicas de parceria e liderar o desenvolvimento e fortificação da colaboração com os tais parceiros.
- Trabalhar em estreita ligação com os Líderes de Projectos dentro da área temática e com o

Director do BIRA para este fornecer as instruções sobre as estratégias e esforços para a mobilização de recursos nas áreas temáticas. Liderar, participar e apoiar a mobilização de actividades e recursos específicos incluindo a identificação do doador, relações de gestão e propostas de desenvolvimento.

- Como membro sénior do BIRA, deverá contribuir totalmente na gestão e na administração do BIRA.
- Realizar outras tarefas solicitadas e/ou atribuídas pelo Director do BIRA.

### **Qualificações Académicas**

Mestrado em Saúde Animal, preferencialmente Ph.D em Ciências animais, Ciências de Comunicação e Informação ou área relacionada. Bacharelato ou Licenciatura com combinação relevante de qualificações académicas e experiência pode ser considerado no lugar de mestrado.

### **Experiência**

Conhecimento sólido e experiência em tecnologias de informação e comunicação ( hardware, software, sistemas, protocolos, padrões internacionais e outros produtos) e o uso destes meios de modo sustentável. Experiência na recolha de dados, verificação e análise, bem como produção e apresentação de informação obrigatória. Experiência anterior na gestão de empresas de comunicação e gestão de conhecimentos constituem uma vantagem. Especificamente, o incumbente deverá ter:

- Conhecimento sólido e experiência na gestão, no nível sénior, nos últimos 10 anos, incluindo:
  - o Liderança, formação e gestão de equipas de projectos, em vários locais.
  - o Execução de tarefas que conduzam a rendimentos e impactos de alta qualidade.
  - o Demonstrar registos documentais de apoio a diversos sectores de trabalhadores.
  - o Estabelecer fortes orientações de serviços envolvendo parceiros e agentes económicos.
- Experiência na solidificação de parceria efectiva e alianças estratégicas.
- Gestão bem sucedida na angariação de fundos, incluindo elaboração de propostas de fundos, contratos e/ou subvenções.
- Excelente visão e qualidade na liderança.
- Habilidades de liderar, formar uma equipa.
- Fortalecer, de uma forma efectiva, as parcerias e colaborações.
- Excelentes habilidades interpessoais, incluindo a gestão efectiva de pessoas com diferentes níveis e formações académicas.
- Experiência anterior nas instituições nacionais e regionais que possuem consórcio com África (ou outras regiões de desenvolvimento do mundo).
- Conhecimento ou familiarização com questões ligadas a UA e/ou organizações de desenvolvimento internacional, bem como da funcionalidade de processos inter-governamentais.

### **Competências**

- Profissionalismo – Experiência comprovada na ciência de produção animal, formulação de políticas e advocacia relacionada a produção animal e desenvolvimento sustentável; conhecimento técnico profundo e capacidades analíticas comprovadas em questões relacionadas a produção animal e desenvolvimento sustentável;
- Planificação e Organização – capacidade comprovada na planificação e organização de trabalho dentro de um projecto; habilidade de tomar decisões em tempo oportuno;

- Comunicação – capacidades efectivas de escrita, oral e apresentação, particularmente a capacidade de apresentar informação de forma concisa e precisa; habilidade de desenvolver consenso entre as pessoas com uma variedade de pontos de vista.
- Trabalho em Equipa: Capacidades inter-pessoais excelentes e habilidade de trabalhar eficientemente fora da organização; habilidade de estabelecer e manter relações efectivas de trabalho com pessoas de nacionalidade e conhecimentos culturais diferentes em relação a diversidade;
- Juízo/ Tomada de Decisão – Boa capacidade analítica e intuitiva, imaginação e engenho, energia e tacto, habilidade de assegurar uma estrutura de trabalho efectiva para maximizar a produtividade e alcançar objectivos institucionais.

### **Proficiência Linguística**

Proficiência em uma das línguas de trabalho da União Africana. Conhecimento de outras línguas de trabalho será uma vantagem.

### **Outras Capacidades**

- Conhecimento de computador na óptica de utilizador nos seguintes pacotes Word, Excel e Internet
- Registo de publicações relevantes constitui uma grande vantagem.

### **Submissão das Candidaturas**

- Submeter o seu CV incluindo três referências e uma carta de motivação dirigida ao Director no seguinte endereço electrónico [applications@au-ibar.org](mailto:applications@au-ibar.org) indicando claramente o título do posto pretendido. Cópias de certificados de qualificações académicas relevantes serão solicitadas a posterior e serão contactados apenas os pré-seleccionados.
  - Para mais informações sobre BIRA-UA e o posto, consultar [www.au-ibar.org](http://www.au-ibar.org)
  - BIRA-UA é um empregador que oferece oportunidades iguais
-

---

**MELHORANDO O BEM-ESTAR HUMANO  
ATRAVÉS DE SAÚDE ANIMAL MELHORADA, PRODUÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO E MARKETING**



**BIRA-UAO** Bureau Inter-africano para os Recursos de Animais da União Africana (BIRA-UA) é um gabinete técnico especializado sob tutela do Departamento de Economia e Agricultura Rural da Comissão da União Africana (CUA). A instituição tem a responsabilidade de apoiar e coordenar o melhoramento da pecuária com recurso para o bem-estar humano em Estados Membros da União Africana e contribuir para o desenvolvimento Económico em particular nas zonas rurais. BIRA-UA aborda o desenvolvimento da pecuária em três ângulos estratégicos: saúde e produção animal, comercialização e marketing de animais, incluindo seus produtos

## **Anúncio de Vaga**

BIRA-UA pretende contratar um **Líder de Equipa Temática** para providenciar liderança e coordenação administrativa no ramo de **Políticas e Desenvolvimento de Capacidades**. Este posto contará com o apoio directo do **Programa de Apoio do CE para a CUA**.

CATEGORIA DO POSTO: P4 Escalão 5 (USD 94,928 p.a)

SUPERVISOR IMEDIATO: Director da BIRA-UA

TIPO: Contrato de Curta Duração

ÚLTIMO DIA DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 15 de Janeiro de 2010

DATA DE EMISSÃO: 10 de Dezembro de 2009

LOCAL DE TRABALHO: Nairobi/Quénia

O primeiro contrato terá a duração de 12 meses incluindo 3 meses do período probatório. A renovação do Contrato está sujeita ao desempenho e disponibilidade de fundos.

### **Principais Tarefas e Responsabilidades**

Para facilitar a formulação de evidências básicas e políticas coerentes das instituições públicas e privadas de modo a desempenharem efectivamente os seus papéis para a transformação do sector dos recursos animais num grande factor no impacto do alívio à pobreza, o incumbente deverá:

- Providenciar uma gestão estratégica e liderança para a área temática.
- Garantir a entrega da produção, rendimentos de alta qualidade, bem como os impactos da gestão efectiva diversa e da interdisciplinaridade entre os vários grupos e parceiros que geograficamente podem estar distribuídos e que invariavelmente envolvem numerosas organizações parceiras.
- Garantir ligações efectivas, colaborações e explorações de sinergias entre a área estratégica temática do BIRA.
- Iniciar e supervisionar a implementação dos projectos/acções sob a área temática.
- Assegurar que os objectivos e marcos dos projectos estão em alinhamento com os da área temática.
- Garantir que os sistemas estejam presentes nos planos efectivos, coordenar e avaliar os resultados e entrega de projectos em conformidade com os planos de trabalho.
- Supervisionar o pessoal e a implementação dos planos de trabalho (especialmente a monitoria dos marcos, resultados e datas), gerir e garantir a equidade na avaliação do desempenho anual dos trabalhadores.
- Planificar e gerir as finanças e administração no geral incluindo a preparação do Orçamento Anual e plano de trabalho, gerir as expedições aprovadas dentro do orçamento e preparar os relatórios.

- Identificar oportunidades estratégicas de parceria e liderar o desenvolvimento e fortificação da colaboração com os tais parceiros.
- Trabalhar em estreita ligação com os Líderes de Projectos dentro da área temática e com o Director do BIRA para este fornecer as instruções sobre as estratégias e esforços para a mobilização de recursos nas áreas temáticas. Liderar, participar e apoiar a mobilização de actividades e recursos específicos incluindo a identificação do doador, relações de gestão e propostas de desenvolvimento.
- Como membro sénior do BIRA, deverá contribuir totalmente na gestão e na administração do BIRA.
- Realizar outras tarefas solicitadas e/ou atribuídas pelo Director do BIRA.

### **Qualificações Académicas**

Mestrado, preferencialmente Ph.D em Veterinária, produção animal, desenvolvimento pastoral/rural, economia agrícola, administração pública ou ciências sociais. Bacharelato ou Licenciatura com combinação relevante de qualificações académicas e experiência pode ser considerado no lugar de mestrado

### **Experiência**

No mínimo 10 anos de experiência na formulação de políticas e desenvolvimento de capacidades a nível regional. Boa compreensão do papel da produção do gado no alívio da pobreza, especialmente as estratégias para o fortalecimento dos pequenos proprietários no acesso dos mercados valiosos pretendidos . O incumbente deverá ter:

- Conhecimento sólido e experiência na gestão, no nível sénior, nos últimos 10 anos, incluindo:
  - o Liderança, formação e gestão de equipas de projectos, em vários locais.
  - o Execução de tarefas que conduzam a rendimentos e impactos de alta qualidade.
  - o Demonstrar registos documentais de apoio a diversos sectores de trabalhadores.
  - o Estabelecer fortes orientações de serviços envolvendo parceiros e agentes económicos.
- Experiência na solidificação de parceria efectiva e alianças estratégicas.
- Gestão bem sucedida na angariação de fundos, incluindo elaboração de propostas de fundos, contratos e/ou subvenções.
- Excelente visão e qualidade na liderança.
- Habilidades de liderar, formar uma equipa.
- Fortalecer, de uma forma efectiva, as parcerias e colaborações.
- Excelentes habilidades interpessoais, incluindo a gestão efectiva de pessoas com diferentes níveis e formações académicas.
- Experiência anterior nas instituições nacionais e regionais que possuem consórcio com África (ou outras regiões de desenvolvimento do mundo).
- Conhecimento ou familiarização com questões ligadas a UA e/ou organizações de desenvolvimento internacional, bem como da funcionalidade de processos inter-governamentais.

### **Competências**

- Profissionalismo – Experiência comprovada na ciência de produção animal, formulação de políticas e advocacia relacionada a produção animal e desenvolvimento sustentável; conhecimento técnico profundo e capacidades analíticas comprovadas em questões relacionadas a produção animal e desenvolvimento sustentável;

- Planificação e Organização – capacidade comprovada na planificação e organização de trabalho dentro de um projecto; habilidade de tomar decisões em tempo oportuno;
- Comunicação – capacidades efectivas de escrita, oral e apresentação, particularmente a capacidade de apresentar informação de forma concisa e precisa; habilidade de desenvolver consenso entre as pessoas com uma variedade de pontos de vista.
- Trabalho em Equipa: Capacidades inter-pessoais excelentes e habilidade de trabalhar eficientemente fora da organização; habilidade de estabelecer e manter relações efectivas de trabalho com pessoas de nacionalidade e conhecimentos culturais diferentes em relação a diversidade;
- Juízo/ Tomada de Decisão – Boa capacidade analítica e intuitiva, imaginação e engenho, energia e tacto, habilidade de assegurar uma estrutura de trabalho efectiva para maximizar a produtividade e alcançar objectivos institucionais.

### **Proficiência Linguística**

Proficiência em uma das línguas de trabalho da União Africana. Conhecimento de outras línguas de trabalho será uma vantagem.

### **Outras Capacidades**

- Conhecimento de computador na óptica de utilizador nos seguintes pacotes Word, Excel e Internet
- Registo de publicações relevantes constitui uma grande vantagem.

### **Submissão das Candidaturas**

- Submeter o seu CV incluindo três referências e uma carta de motivação dirigida ao Director no seguinte endereço electrónico [applications@au-ibar.org](mailto:applications@au-ibar.org) indicando claramente o título do posto pretendido. Cópias de certificados de qualificações académicas relevantes serão solicitadas a posterior e serão contactados apenas os pré-seleccionados.
  - Para mais informações sobre BIRA-UA e o posto, consultar [www.au-ibar.org](http://www.au-ibar.org)
  - BIRA-UA é um empregador que oferece oportunidades iguais
-



**BIRA-UA** Bureau Inter-africano para os Recursos de Animais da União Africana (BIRA-UA) é um gabinete técnico especializado sob tutela do Departamento de Economia e Agricultura Rural da Comissão da União Africana (CUA). A instituição tem a responsabilidade de apoiar e coordenar o melhoramento da pecuária com recurso para o bem-estar humano em Estados Membros da União Africana e contribuir para o desenvolvimento Económico em particular nas zonas rurais. BIRA-UA aborda o desenvolvimento da pecuária em três ângulos estratégicos: saúde e produção animal, comercialização e marketing de animais, incluindo seus produtos

## Anúncio de Vaga

BIRA-UA pretende contratar um **Consultor Técnico** para providenciar liderança e coordenação administrativa de actividades no ramo de **Mobilização de Recursos e Parceria**. Este posto contará com o apoio directo do **Programa de Apoio do CE para a CUA**.

CATEGORIA DO POSTO: P4 Escalão 5 (USD 94,928 p.a)

SUPERVISOR IMEDIATO: Director da BIRA-UA

TIPO: Contrato de Curta Duração

ÚLTIMO DIA DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 15 de Janeiro de 2010

DATA DE EMISSÃO: 10 de Dezembro de 2009

LOCAL DE TRABALHO: Nairobi/Quénia

O primeiro contrato terá a duração de 12 meses incluindo 3 meses do período probatório. A renovação do Contrato está sujeita ao desempenho e disponibilidade de fundos.

### Principais Tarefas e Responsabilidades

O Consultor da área de Mobilização de Recursos e Parceria e a apoiará o BIRA-UA no desenvolvimento de um perfil presencial na comunidade dos doadores, informará o BIRA-UA sobre as estratégias criadas e as oportunidades de fundos, bem como expandir a base de apoio existente e garantir a qualidade de propostas submetidas aos doadores. Ele/Ela deverá:

- Criar boas relações de trabalho com as organizações doadoras e a plataforma de doadores sobre o desenvolvimento/agricultura rural em Nairobi, provendo advocacia para o BIRA-UA. Implementar contactos necessários para apoiar a mobilização de recursos e parcerias.
- Organizar encontros regulares com os doadores para informa-lhes sobre as actividades e políticas do BIRA-UA e propor uma plataforma de discussão entre o BIRA-UA e a comunidade de doadores para suscitar a consciencialização sobre as necessidades financeiras do sector de RA.
- Examinar as estratégias dos doadores sobre os fundamentos regulares e identificar as possibilidades de fundos para a execução dos planos estratégicos do BIRA-UA.
- Avaliar as opções para o apoio não tradicional para o BIRA. E.g. troca de oficiais/especialistas e provisão de Assistência Técnica, etc.
- Identificar novos e/ou habituais doadores ou fundações que criem oportunidades de fundos para o BIRA. .
- Cooperar com o especialista em Comunicação para preparar um perfil e informações apropriadas para o BIRA-UA quando surgir um potencial doador.
- Juntar-se aos parceiros técnicos tais como OIE, FAO, OMS etc., e verificar regularmente os seus websites para garantir a recolha e partilha apropriada de informações.

- Juntar-se com os CERs e Estados Membros e verificar regularmente os seus websites para garantir a recolha e partilha apropriada de informações.
- Coordenar com o Oficial das Finanças do BIRA-UA, Director e Gestor de Equipas para entender sobre a falta ou necessidade de fundos. Garantir a actualização dos recursos pretendidos e priorizar as necessidades de colaboração com a hierarquia e as equipas de gestão no BIRA-UA.
- Garantir a disposição apropriada dos conteúdos das propostas de projectos/programas antes da sua submissão aos potenciais doadores.
- Informar o Director do BIRA-UA sobre a base regular das oportunidades de fundo e todas as questões relativas.
- Monitoria regular da execução dos contratos e recomendar devidamente ao Director.
- Actualizar as estratégias de mobilização de recursos sempre que for necessário.
- Realizar outras tarefas solicitadas e/ou atribuídas pelo Director do BIRA.

### **Qualificações Académicas**

Mestrado, preferencialmente Ph.D em Economia, Finanças, Administração de Negócios, Gestão em Desenvolvimento Internacional ou áreas relacionadas com o mandato do BIRA. Bacharelato ou Licenciatura com combinação relevante de qualificações académicas e experiência pode ser considerado no lugar de mestrado.

### **Experiência**

O candidato deve ter no mínimo 10 anos de experiência no ramo de desenvolvimento ambiental como consultor na cooperação do desenvolvimento internacional ou gestor de programas de fundos. Experiência de trabalho e/ou conhecimentos específicos no contexto do Desenvolvimento Africano constitui uma vantagem.

- Excelente negociador.
- Habilidade e diplomacia.
- Bem organizado e com alta capacidade de discurso.
- Idealista e inovador.

### **Competências**

- Profissionalismo – Experiência comprovada na ciência de produção animal, formulação de políticas e advocacia relacionada a produção animal e desenvolvimento sustentável; conhecimento técnico profundo e capacidades analíticas comprovadas em questões relacionadas a produção animal e desenvolvimento sustentável;
- Planificação e Organização – capacidade comprovada na planificação e organização de trabalho dentro de um projecto; habilidade de tomar decisões em tempo oportuno;
- Comunicação – capacidades efectivas de escrita, oral e apresentação, particularmente a capacidade de apresentar informação de forma concisa e precisa; habilidade de desenvolver consenso entre as pessoas com uma variedade de pontos de vista.
- Trabalho em Equipa: Capacidades inter-pessoais excelentes e habilidade de trabalhar eficientemente fora da organização; habilidade de estabelecer e manter relações efectivas de trabalho com pessoas de nacionalidade e conhecimentos culturais diferentes em relação a diversidade;

- Juízo/ Tomada de Decisão – Boa capacidade analítica e intuitiva, imaginação e engenho, energia e tacto, habilidade de assegurar uma estrutura de trabalho efectiva para maximizar a produtividade e alcançar objectivos institucionais.

### **Proficiência Linguística**

Proficiência em uma das línguas de trabalho da União Africana. Conhecimento de outras línguas de trabalho será uma vantagem.

### **Outras Capacidades**

- Conhecimento de computador na óptica de utilizador nos seguintes pacotes Word, Excel e Internet
- Registo de publicações relevantes constitui uma grande vantagem.

### **Submissão das Candidaturas**

- Submeter o seu CV incluindo três referências e uma carta de motivação dirigida ao Director no seguinte endereço electrónico [applications@au-ibar.org](mailto:applications@au-ibar.org) indicando claramente o título do posto pretendido. Cópias de certificados de qualificações académicas relevantes serão solicitadas a posterior e serão contactados apenas os pré-seleccionados.
  - Para mais informações sobre BIRA-UA e o posto, consultar [www.au-ibar.org](http://www.au-ibar.org)
  - BIRA-UA é um empregador que oferece oportunidades iguais
-

---

**MELHORANDO O BEM-ESTAR HUMANO  
ATRAVÉS DE SAÚDE ANIMAL MELHORADA, PRODUÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO E MARKETING**



**BIRA-UA** Bureau Inter-africano para os Recursos de Animais da União Africana (BIRA-UA) é um gabinete técnico especializado sob tutela do Departamento de Economia e Agricultura Rural da Comissão da União Africana (CUA). A instituição tem a responsabilidade de apoiar e coordenar o melhoramento da pecuária com recurso para o bem-estar humano em Estados Membros da União Africana e contribuir para o desenvolvimento Económico em particular nas zonas rurais. BIRA-UA aborda o desenvolvimento da pecuária em três ângulos estratégicos: saúde e produção animal, comercialização e marketing de animais, incluindo seus produtos

## **Anúncio de Vaga**

BIRA-UA pretende contratar um **Especialista em Saúde Animal** para providenciar liderança e coordenação administrativa de actividades no ramo de Zoonoses e Doenças Animais Transfronteiriços. Este posto contará com o apoio directo do **Programa de Apoio do CE para a CUA**.

CATEGORIA DO POSTO: P4 Escalão 5 (USD 94,928 p.a)

SUPERVISOR IMEDIATO: Director da BIRA-UA

TIPO: Contrato de Curta Duração

ÚLTIMO DIA DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 15 de Janeiro de 2010

DATA DE EMISSÃO: 10 de Dezembro de 2009

LOCAL DE TRABALHO: Nairobi/Quênia

O primeiro contrato terá a duração de 12 meses incluindo 3 meses do período probatório. A renovação do Contrato está sujeita ao desempenho e disponibilidade de fundos.

### **Principais Tarefas e Responsabilidades**

O Especialista em saúde animal fornecerá informações ao Director do BIRA-UA e ao Oficial chefe da saúde animal sobre a organização da política do gado nas áreas sob o controlo e erradicação Zoonoses e Doenças Animais Transfronteiriços, regulamentos regionais e internacionais sobre o comércio de gado, procedimentos de certificação, aumento da visibilidade da contribuição do gado no alívio da pobreza e crescimento económico através da operacionalização eficiente do secretariado activo. Ele/ela vai:

- Monitorizar e consultoria sobre as reacções de mudanças solicitadas pela Organização Mundial para Saúde Animal (OIE) e do Código Internacional de Saúde Animal
- Aconselhar o Director do BIRA na resolução de correspondências científicas e questões oportunas.
- Apoiar na realização de contactos e gestão de programas de saúde animal e implementação de projectos pelo BIRA ou outros parceiros estratégicos.
- Apoiar o Director com a rápida elaboração dos seus planos de contingência para fazer frente a emergência no surto de epidemias animais.
- Apoiar o Director na implementação e cumprimento das actividades activas para as estratégias do BIRA.
- Apoiar o Director do BIRA no acompanhamento das actividades ligadas ao secretariado activo.

## **Qualificações Académicas**

Mestrado, preferencialmente Ph.D ou equivalente. Conhecimentos profundos em doenças de animais tropicais e especialização em veterinária epidemiológica, doenças infecciosas, zoonoses, patologia, saúde pública, medicina geral, ciências laboratoriais e outras áreas de saúde animal relevantes. Bacharelato ou Licenciatura com combinação relevante de qualificações académicas e experiência pode ser considerado no lugar de mestrado.

## **Experiência**

Conhecimento sólido e experiência na gestão de saúde animal baseada em programas de desenvolvimento em África envolvendo numerosos agentes económicos, políticas influentes e processos de tomada de decisões que sustentam o controlo necessário de doenças.

- Excelente negociador.
- Habilidade e diplomacia.
- Bem organizado e com alta capacidade de discurso.
- Idealista e inovador.

## **Competências**

- Profissionalismo – Experiência comprovada na ciência de produção animal, formulação de políticas e advocacia relacionada a produção animal e desenvolvimento sustentável; conhecimento técnico profundo e capacidades analíticas comprovadas em questões relacionadas a produção animal e desenvolvimento sustentável;
- Planificação e Organização – capacidade comprovada na planificação e organização de trabalho dentro de um projecto; habilidade de tomar decisões em tempo oportuno;
- Comunicação – capacidades efectivas de escrita, oral e apresentação, particularmente a capacidade de apresentar informação de forma concisa e precisa; habilidade de desenvolver consenso entre as pessoas com uma variedade de pontos de vista.
- Trabalho em Equipa: Capacidades inter-pessoais excelentes e habilidade de trabalhar eficientemente fora da organização; habilidade de estabelecer e manter relações efectivas de trabalho com pessoas de nacionalidade e conhecimentos culturais diferentes em relação a diversidade;
- Juízo/ Tomada de Decisão – Boa capacidade analítica e intuitiva, imaginação e engenho, energia e tacto, habilidade de assegurar uma estrutura de trabalho efectiva para maximizar a produtividade e alcançar objectivos institucionais.

## **Proficiência Linguística**

Proficiência em uma das línguas de trabalho da União Africana. Conhecimento de outras línguas de trabalho será uma vantagem.

## **Outras Capacidades**

- Conhecimento de computador na óptica de utilizador nos seguintes pacotes Word, Excel e Internet
- Registo de publicações relevantes constitui uma grande vantagem.

## **Submissão das Candidaturas**

- Submeter o seu CV incluindo três referências e uma carta de motivação dirigida ao Director no seguinte endereço electrónico [applications@au-ibar.org](mailto:applications@au-ibar.org) indicando claramente o título do posto pretendido.

Cópias de certificados de qualificações académicas relevantes serão solicitadas a posterior e serão contactados apenas os pré-seleccionados.

- Para mais informações sobre BIRA-UA e o posto, consultar [www.au-ibar.org](http://www.au-ibar.org)
  - BIRA-UA é um empregador que oferece oportunidades iguais
-



**BIRA-UA** Bureau Inter-africano para os Recursos de Animais da União Africana (BIRA-UA) é um gabinete técnico especializado sob tutela do Departamento de Economia e Agricultura Rural da Comissão da União Africana (CUA). A instituição tem a responsabilidade de apoiar e coordenar o melhoramento da pecuária com recurso para o bem-estar humano em Estados Membros da União Africana e contribuir para o desenvolvimento Económico em particular nas zonas rurais. BIRA-UA aborda o desenvolvimento da pecuária em três ângulos estratégicos: saúde e produção animal, comercialização e marketing de animais, incluindo seus produtos

## Anúncio de Vaga

BIRA-UA pretende contratar um **Especialista em Produção Animal** para providenciar liderança e coordenação administrativa de actividades no ramo de **Produção Animal**. Este posto contará com o apoio directo do **Programa de Apoio do CE para a CUA**.

CATEGORIA DO POSTO: P4 Escalão 5 (USD 94,928 p.a)

SUPERVISOR IMEDIATO: Director da BIRA-UA

TIPO: Contrato de Curta Duração

ÚLTIMO DIA DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 15 de Janeiro de 2010

DATA DE EMISSÃO: 10 de Dezembro de 2009

LOCAL DE TRABALHO: Nairobi/Quênia

O primeiro contrato terá a duração de 12 meses incluindo 3 meses do período probatório. A renovação do Contrato está sujeita ao desempenho e disponibilidade de fundos.

### Principais Tarefas e Responsabilidades

O Especialista em Produção Animal providenciará assistência ao Director do BIRA-UA e ao Oficial Chefe da política de organização da produção animal nas áreas de gestão sustentável de recursos naturais, recursos de genética animal e mudanças climáticas. Ele/ ela vai :

- Apoiar na informação e nos dados a serem recolhidos, confrontados e disseminados sobre todos os aspectos de produção animal para melhorar a produtividade dos recursos animais em África.
- Apoiar na compilação, análise e síntese das informações/dados sobre a contribuição do gado nas mudanças climáticas, bem como seus impactos na produção animal, facultar informação aos governantes e a educação pública.
- Aconselhar o Director do BIRA na identificação e facilitação de mecanismos para a exploração de oportunidades para os pastores de gado se beneficiarem dos pagamentos de serviços ecológicos (Ecoturismo, reabilitação das terras degradadas, controle de pastagem, biodiversidade e conservação das paisagens, etc.)
- Apoiar na elaboração e /ou disponibilidade de boas práticas e políticas orientadoras para solidificar as capacidades dos CERs e dos estados membros na gestão de conflitos sobre terra-animal-homem.
- Apoiar no desenvolvimento de uma estratégia continental e implementação de estruturas para a conservação do gado de África e reforçar os recursos genéticos.

## **Qualificações Académicas**

Mestrado, preferencialmente Ph.D em Recursos Naturais, Ambiente, ciências sociais ou agrícolas, gestão de recursos genética animal ou outras áreas. Ph.D em outras áreas será aceite. Bacharelato ou Licenciatura com combinação relevante de qualificações académicas e experiência pode ser considerado no lugar de mestrado

## **Experiência**

No mínimo 10 anos de experiência na elaboração de programas com interacção do gado e sistemas naturais, dos quais eles operam, bem como possuir experiência na GRN. Possuir experiência com as metodologias de sistemas agrícolas e desafios associados a GRN nos sistemas agrícolas dominantes nos produtores de pequena escala.

## **Competências**

- Profissionalismo – Experiência comprovada na ciência de produção animal, formulação de políticas e advocacia relacionada a produção animal e desenvolvimento sustentável; conhecimento técnico profundo e capacidades analíticas comprovadas em questões relacionadas a produção animal e desenvolvimento sustentável;
- Planificação e Organização – capacidade comprovada na planificação e organização de trabalho dentro de um projecto; habilidade de tomar decisões em tempo oportuno;
- Comunicação – capacidades efectivas de escrita, oral e apresentação, particularmente a capacidade de apresentar informação de forma concisa e precisa; habilidade de desenvolver consenso entre as pessoas com uma variedade de pontos de vista.
- Trabalho em Equipa: Capacidades inter-pessoais excelentes e habilidade de trabalhar eficientemente fora da organização; habilidade de estabelecer e manter relações efectivas de trabalho com pessoas de nacionalidade e conhecimentos culturais diferentes em relação a diversidade;
- Juízo/ Tomada de Decisão – Boa capacidade analítica e intuitiva, imaginação e engenho, energia e tacto, habilidade de assegurar uma estrutura de trabalho efectiva para maximizar a produtividade e alcançar objectivos institucionais.

## **Proficiência Linguística**

Proficiência em uma das línguas de trabalho da União Africana. Conhecimento de outras línguas de trabalho será uma vantagem.

## **Outras Capacidades**

- Conhecimento de computador na óptica de utilizador nos seguintes pacotes Word, Excel e Internet
- Registo de publicações relevantes constitui uma grande vantagem.

## **Submissão das Candidaturas**

- Submeter o seu CV incluindo três referências e uma carta de motivação dirigida ao Director no seguinte endereço electrónico [applications@au-ibar.org](mailto:applications@au-ibar.org) indicando claramente o título do posto pretendido. Cópias de certificados de qualificações académicas relevantes serão solicitadas a posterior e serão contactados apenas os pré-seleccionados.
  - Para mais informações sobre BIRA-UA e o posto, consultar [www.au-ibar.org](http://www.au-ibar.org)
  - BIRA-UA é um empregador que oferece oportunidades iguais
-





**BIRA-UAO** Bureau Inter-africano para os Recursos de Animais da União Africana (BIRA-UA) é um gabinete técnico especializado sob tutela do Departamento de Economia e Agricultura Rural da Comissão da União Africana (CUA). A instituição tem a responsabilidade de apoiar e coordenar o melhoramento da pecuária com recurso para o bem-estar humano em Estados Membros da União Africana e contribuir para o desenvolvimento Económico em particular nas zonas rurais. BIRA-UA aborda o desenvolvimento da pecuária em três ângulos estratégicos: saúde e produção animal, comercialização e marketing de animais, incluindo seus produtos

## Anúncio de Vaga

BIRA-UA pretende contratar um **Especialista em Informação e Comunicação** para providenciar liderança e coordenação administrativa de actividades no ramo de Informação e Comunicação. Este posto contará com o apoio directo do **Programa de Apoio do CE para a CUA**.

CATEGORIA DO POSTO: P4 Escalão 5 (USD 94,928 p.a)

SUPERVISOR IMEDIATO: Director da BIRA-UA

TIPO: Contrato de Curta Duração

ÚLTIMO DIA DE ENTREGA DE CANDIDATURAS: 15 de Janeiro de 2010

DATA DE EMISSÃO: 10 de Dezembro de 2009

LOCAL DE TRABALHO: Nairobi/Quênia

O primeiro contrato terá a duração de 12 meses incluindo 3 meses do período probatório. A renovação do Contrato está sujeita ao desempenho e disponibilidade de fundos.

### Principais Tarefas e Responsabilidades

O especialista em Informação e Comunicação fornecerá informações ao Director do BIRA-UA para a elaboração e actualização de estratégias de comunicação com o objectivo de melhorar a imagem institucional e partilha de informação sobre recursos animais com os seus países membros e com importantes órgãos internacionais. Ele/ele vai:

- Aconselhar sobre formatos adequados e canais de comunicação de acordo com o tipo de informação e media a ser usado.
- Apoiar na elaboração de materiais de comunicação sobre as informações relevantes de projectos e actividades do BIRA-UA
- Definir conteúdos, mensagens, campanhas de informação para promover sensibilização e visibilidade do BIRA tanto a nível central assim como a nível regional.
- Monitorizar continuamente a qualidade e funcionalidade do website do BIRA-UA
- Providenciar assistência técnica, em informação, aos Centros Regionais de Saúde Animal do BIRA-UA e dos Países Membros.
- Aconselhar sobre programas de formação necessários e providenciar investimentos para metodologias e conteúdos de formação.

## **Qualificações Académicas**

Mestrado, preferencialmente Ph.D em Ciências de Informação e Comunicação ou outras áreas relacionadas. Bacharelato ou Licenciatura com combinação relevante de qualificações académicas e experiência pode ser considerado no lugar de mestrado

## **Experiência**

No mínimo 10 ano na organização e liderança duma equipe multi-disciplinar de gestão de informação, comunicação e conhecimentos em gestão de organizações internacional que lidam com o desenvolvimento rural. Espera-se que o incumbente seja conhecedor de tecnologias de informação e comunicação ( hardware, software, sistemas, protocolos, padrões internacionais e outros produtores) e seu uso de modo sustentável. Experiência na recolha, confronto e análise de dados, bem como produção e apresentação de informação. Experiência anterior na gestão de empresa de comunicação e conhecimento em gestão constitui uma vantagem.

## **Competências**

- Profissionalismo – Experiência comprovada na ciência de produção animal, formulação de políticas e advocacia relacionada a produção animal e desenvolvimento sustentável; conhecimento técnico profundo e capacidades analíticas comprovadas em questões relacionadas a produção animal e desenvolvimento sustentável;
- Planificação e Organização – capacidade comprovada na planificação e organização de trabalho dentro de um projecto; habilidade de tomar decisões em tempo oportuno;
- Comunicação – capacidades efectivas de escrita, oral e apresentação, particularmente a capacidade de apresentar informação de forma concisa e precisa; habilidade de desenvolver consenso entre as pessoas com uma variedade de pontos de vista.
- Trabalho em Equipa: Capacidades inter-pessoais excelentes e habilidade de trabalhar eficientemente fora da organização; habilidade de estabelecer e manter relações efectivas de trabalho com pessoas de nacionalidade e conhecimentos culturais diferentes em relação a diversidade;
- Juízo/ Tomada de Decisão – Boa capacidade analítica e intuitiva, imaginação e engenho, energia e tacto, habilidade de assegurar uma estrutura de trabalho efectiva para maximizar a produtividade e alcançar objectivos institucionais.

## **Proficiência Linguística**

Proficiência em uma das línguas de trabalho da União Africana. Conhecimento de outras línguas de trabalho será uma vantagem.

## **Outras Capacidades**

- Conhecimento de computador na óptica de utilizador nos seguintes pacotes Word, Excel e Internet
- Registo de publicações relevantes constitui uma grande vantagem.

## **Submissão das Candidaturas**

- Submeter o seu CV incluindo três referências e uma carta de motivação dirigida ao Director no seguinte endereço electrónico [applications@au-ibar.org](mailto:applications@au-ibar.org) indicando claramente o título do posto pretendido. Cópias de certificados de qualificações académicas relevantes serão solicitadas a posterior e serão contactados apenas os pré-seleccionados.

- Para mais informações sobre BIRA-UA e o posto, consultar [www.au-ibar.org](http://www.au-ibar.org)
  - BIRA-UA é um empregador que oferece oportunidades iguais
-